Ն. 4007 1903 ՅՈՒՆՎԱՐ 15/28 ՇԱԲԱԹ — 19ր. տարի — 29 ՇԷՎԱԼ 1320 — 15 ԲԵԱՆՈՒՆԸ ՄԱՆԻ 1318

ՄԷՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաճախաց իմի տեղա եանի ՇԱԲԱԹՆԵՊԻՀ վէ ՇՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՍԻ կիւնլերի ռեշր օրուռուր

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده ى نومرو ٦٥

ՂԱԶԵԹԱՄԸՋԸՆ ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղրուշ, = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85, = 6 այլըղը 45 ղշ. տարի։ = Բօսթա իւձրէթի պիղէ այիա տիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տարի։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէյին պէհէր սըրասը 5, 2ինճի վէ 3իւնճիւ սահիֆէյէրին հէր սըրասը 3, վէ կիւնճիւ սահիֆէյին պէհէր սըրասը 1 ղրուշ տուր։ = Զօգ տէֆթա տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բաղարըզ օլունուր։ = Նիւսխէսի 30 բր. տարի։

Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՇԷՊԱՊԷԹԻՆ ԹԷՐՊԻԵԷՍԻ ՊԱՊՐՆՏԱ

ՊԱՋԸ ՄԻԻԼԱՀԱՋԱԹ

(Տեվամ)

Իշպու խուսուսի վէ սէնաի թէրպիեէ, ճէմիյէթի իճթիմայիյէտէ պիր չօճուղընն կէրէք զաթէն հաիզ օլտուղը մէրթէպէ վէ կէրէք իլերուտէ իհրաղ իտէճէկի տէրճէնին էհէմմիյէթինէ նէզարէն այրը այրը թէրպիեէլերէ միւնգասէմ տիր։

Էղճիւմլէ, մագսէտիմիզ այրըճա խուսուսի սէնաաթլարտան պահս իթմէք օլմայը, իլլա մէզքիւր սէնաաթլարը էօյրէնմէք իչին թէրպիեէնին սըրքի պահչ իյէտիկի սուհուլէթլերի զիքրտէն իպարէթ տիր։

Իմտի, թէրպիեէլեր՝ չէօյլէճէ թէֆրիգ օլունուր.

1։ Ավամա միւթէալլիգ թէրպիեէ.— Իչճիլիք վէ էքինճիլիք սէնաաթը։

2։ Միւթէվասսըթ թէրպիեէ.— Մարիֆէթ վէ թիճարէթ։

3։ Եիւքսէք իւլում ու ֆինուն աստիտ թէրպիյէ.— Ճէմիյէթի իճթիմայիյէտէ եիւքսէք մէվգիլէր իհթիհասլի իչին, ալէլխուսուս, սէնաիի նէֆիսէյէ միւթէալլիգ։

Սէնաաթլարտան պահս իսիլտիկի սըրատա, սեճաիի ճեֆիսէ, ֆինուճը ղերիֆէ թէսմիէ օլունարաղ, պաղըլարընն թէֆրիգի, տիկէր մարիֆէթլէրին պու իւնվանա նաիլ օլմասըղընը իյմա իտէր։ Ֆիլվաղը, ֆինուճը չէրիֆէ վէ սէնաիի նէֆիսէ մուղայիրինտէ պաղը մարիֆէթ վէ սէնաաթլար տա վար տըր քի, գուվվէյի ագլիէնին ասարընտան օլմայը, սըրքի էլ հիւնէրինէ այիտ տիր։

Պու թէֆրիգին սիֆթանընն տահա եիւքսէք վէ տահա մանէվի օլտուղունու պէյան իյլէմէք, թիճարէթ վէ մարիֆէթէ աիտ սէնաաթլարը թահգիր օլմասըղը, վէ պու կիպի եախօտ պունա միւմասիլ խարիճէն ատի կէօրիւնէն սէնաաթլար իլէ պիլէ քէսպի չէօրէթ իտիլէրէք, ֆինուճը չէրիֆէ վէ սէնաիի նէֆիսէտէ կիպի, ծուլար իլէ տէ, այի վէ չէրէֆպախշ պիր մերթէպէյէ թէրֆի օլունապիլէճէկի պէտիրի իքէն, իգրար օլունմալը տըրքի, զիրաաթ, թիճարէթ վէ մարիֆէթէ աիտ մէշղիլին էսասընտա եիւքսէք պիր ֆիքրտէն իսէ, տահա զիյատէ մէնաֆիի չախսիէ ֆիքրի մէվճուտ, վէ ֆիքրի մէղքիւր իսէ, հէր նէ գատար հատտը զաթինտէն ատիլ, միւթէպէր վէ միւնսիֆ օլսա պիլէ, էսասէն եիւքսէք վէ ալիճէնապ սայըլմայը, «չէրիֆ, նէֆիս» էլգապընա քէսպի իսթիհգագ իտէմէյէճէկի մէվատտը սարիհատան տըր։

Պիլաքին Բօմա չէհրի միւնէվվէրինտէ վագը Ս. Պեարոս քիլիսէսինի, Բարիզ չէհրի չէհիրինին Նօթր Տամ քիլիսէսինի ինչա, վէ Վաթիգան սէրայընին գուպպէլերինի թէսավիրի սէնաի իլէ թէզեին իտէն հիւնէրմէնտ ուսթաընն՝ հայրէթէնկիզ սէնաաթ վէ ասարը չիրէտսէթի մէհարէթի, եախօտ հագգընը թէարրուզ վէ զայրը միւնսիֆ պիր հիւճումէ գարշը կիւնահըզըղը վէ զաֆիլէէթի հէրչիպատապատ միւտաֆաա իտէն վէքիլի միւտէպպիրին պէլաղէթ վէ ֆէսահէթի, վէ եախօտ էսիրֆիրաշ իսաթէնին եանընտա տիգգաթը վէ տիւշիւնճէլի օթուրարաղ, անընն էսրարընա վագըֆ վէ տէրտինէ հէմտէրա իլէ, ֆէնին թըպպընն իմթիրաքէրտէսի օլան էն միւէսսիր միւասաթ իլէ խասթէլիյին մագարրընա սէլամէթպախշ պէլէատանընը իթա իտէն մահիր թապիպին չայեանը խթիղրապ թէճրիւպէսի, վէ իլմի գարշըսընտա մէնաֆիի չախսիէ ֆիքրինտէն էվվէլ, մահիր ուսթատընն ֆիքրինտէ թասավվուր կիւղէլիկին (idéal du beau) հիւքմֆէրմա օլտուղը թէզահիր իթմէզմի։

Մահիր պիր բէսսամ եախօտ հէյքէլթիրաշընն մագսէտի եէկեանէսի՝ գուվվէի միւֆէքքիրէսինտէ թէվվիտ իյլէտիյի թասավվուրաթը տիլֆէրիպէյի գալէմիյլէ մահղա իսրաճ իթմէք վէ միւթէալլիմ պիր վէքիլին թաագիպինէ չեթապան օլտուղը մագսէտի մախսուսը՝ ֆիքրի ատալէթ օլուպ, մահիր պիր թապիպին նէթիճէսի իսէ, խասթակեանտա հաեաթ չէֆֆագընը իւմիտինտէն իպարէթ օլտուղու կիպի, իւլէմայը քիրամընն ֆիքրինի էվվէլ պէ էվվէլ իշղալ իտէն չէյ՝ մէնֆաաթը մատտիյէտէն իսէ, միւլահաղաթը մանէվիյէ օլտուղու թէալիմ օլունմալը տըր։

Նիհայէթ իւլ էմր, ֆինուն վէ սէնաաթըն գըսմընէֆիսինտէ եալընըզ ատալէթ, հէյէճան, ֆէսատքարըզ վէ ալիճէնապըզ, վէ սիկէրինտէ իսէ, սըրքի մէնաֆիի չախսիյի ատիլ ֆիքրի մէվճուտ օլուպ, սէնաաթը ատիյէ վէ ֆինուճը չէրիֆէ միւահընտա վագը օլան իշպու ֆարդ՝ էսպապը մէշրուայէ միւսթէնէտ վէ մէսլէքլէրին թարզը իւղէրինէ միւէսսէս տիր։ Պինաէն ալէյհ, թիճարէթ, զիրաաթ վէ մարիֆէթաէն, թարզը վէ նէթիճէսի իլէ այրը պիր իլմ օլմասըյլա, թէրպիյէ, իւլումը նէֆիսէ միեանընտա սայըլմալը տըր։

Էքսէրիա, մուալլիմինի միւթէգատիմին, թէրպիեէյի թէֆսիր իյլէտիքէրինտէ, ինանընն ֆիքրինի վէ գալպինի թալիմ իտէն պիր իլմի մախսուս տըր տէյի էօյրէտիրլէր, վէ իլմի մէղքիւր իսէ, պէչէրիյէթին իլայը չէրիֆ ու չէօրէթինէ մախսուս օլմասըյլա, «չէրիֆ, նէֆիս» էլգապընա չայէսթէ տիր։ Իշպու իւնվան, սըրքի ֆինուճը չէրիֆէէ մախսուս օլսա իսի, ինանընն, թապիյաթըյլա հայիզ օլտուղը չէօրէթ, վէ ինճիլի չէրիֆ սայէսինտէ անընն թապիի ազամէթինէ ինղիմամ իտէն չէրէֆի ֆէվգէլթապիյէ սէքթէտար օլուպ, թէրպիյէնին մագսէտի ատլիսի զայպ օլուբ, վէ թէրպիեէ, էսասէն միւշրիզիյէթ բիվայէթինտէն մատտուտ պուլունուր իսի։ Ինանիիէթ վէ հայվանաթա մախսուս թէրպիեէ միեանընտա վագը օլան ֆարդ՝ իշթէ պու տըր. պիրի թէրպիյէյի չէրիֆէ, տիկէրի թէրպիեէյի ատիյէ տիր։

Պու կիւն ինճիլի չէրիֆ նուրը սայէսինտէ, էսկի բիլահէթլէր զայիլ օլուպ, Խրիսթիյան միլլէթլէրինին քեսֆիֆէսի պիր սիյագատա հաղրէթի Իսանընն չակիրատի, թիճարէթ, սէնաաթքեար, զիրաա վէ իշճիլէր՝ Բիլիսէնին էվլատը օլտուղը կիպի, էսէպպիյաթ վէ կէօնակէօն ֆինուճը չէրիֆէ իլէ իշթիղալ իտէն մուալլիմինին քեսֆիֆէսի տէ, այնի չէօրէթէ մալիք զէվաթատան տըր։— Իշթէ պու սէպէպտէ մէպնի, պէչէրիյէթին պիր գըսմընը պու թէրպիեէյի չէրիֆէյէ լայըգ կէօրիւպ, տիկէրինի խորլամագ, հէմ վիճատանա, հէմ թապիեաթա վէ հէմ տէ մէղհէպէ գարշը տըր։ Թէրպիեէ, պէչէրիյէթին հէր գըսմը իչին միւգթազի օլտուղը կիպի, սէրվէթ վէ իգպալին թէֆրիգինէ նէզարէն իմթիհազ մագամընտա սայըլմայը, իլլա հէր ֆէրտին, մինթարաֆուլլահ հաիզ օլտուղը տէրէճէ վէ մէրթէպէ իլէ միւթէնասիպ օլսա ճայիզ տիր։ Պինաէն ալէյհ, եալընըզ էրպապը սէրվէթին ինտան միւսթէֆիտ օլարաղ, ֆուգարա կիրուհինին անտէն մահրում գալմասը՝ հէմ ինսաֆսըզլըգ վէ հէմ տէ մուղայիրի գավանիյնի մէղհէպ տիր։

(Տէվամի)

ԽԱՐԻՃԻԼ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ.— Ալմանիա վէլիի ահաը բրէնս Ֆրէտէրիգին Բէթրէսպուրկ չէհրինի զիյարէթի միւնասիպէթիյլէ Ռուսիա ղաղէթալարը մուֆասսալ մէգալէյէր նէշր իթմիշլէր տիր։ Էղճիւմլէ Բէթրէսպուրքիա Վիէտոմոսթի նամ ղաղէթա պու խուսուստա շէօյլէ եազմըշ տըր. «Ալմանիա վէլիի ահաը հագգընտա կէօսթէրիլէն հիւնի գապուլ՝ էվրօբա բօլիթիգա ալէմինտէ պիր վագըայի մուհիմմէ մագամընտա թէլագգը իտիլմիշ տիր։ Ռուսիա՝ Ալմանիա իլէ տահմա միւնասէպաթը սամիմանէէ պուլունմագ արզուսինտէ օլտուղընտան, բրէնսի միւշարիյէյհէ Բէթրէսպուրկտա ֆէվգէլատէ մէրասիմի միհմաննիվազանէ կէօսթէրիլէճէկի շիւպհէսիզ իտի։ Ռուսիա վէ Ալմանիանընն մէնֆաաթլարը՝ տահմա պիրիպիրիյլէ միւնասէպաթը տօսթանէէ պուլունմալարընը իճապ իթմիրիր։ Զաթէն Ռուսլար՝ հիչ պիր վագըթ Ալմանլար ալէյհինէ խուսումէթ կէօսթէրմէմիշլեր տիր։

«Ալմանիա մէմալիքի՝ մէտէնիէթի ազիմէնին մերքէզի օլուպ, Ռուսլար՝ մէմալիքի մէղքիւրէտէն բէք չօգ շէյ էօյրէնիքլերի կիպի, պունատան սօնրա տա եինէ բէք չօգ շէյ էօյրէնէճէքլէր տիր։ Պու կիւն Ռուսիա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթ, զիեատէսիյլէ սամիմանէ օլտուղունատան, իքի հիւքիւմէթ արասընտա պաղը ուֆագ թէֆէք իխթիլաֆ զուհուր իթմիշ օլսա պիլէ, պունլարա ասլա էհէմմիյէթ վէրիլէմէզ։ Պու խուսուս՝ եալընը Ռուս տէյիլ, պիլթիւն Ալման բօլիթիգա մէհաֆիլի թարաֆընտան տախի գաթիէն թասսիգ իտիլմէքտէ տիր։

«Եու գատար քի բրէնս Ֆրէտէրիգ բէք ազ զէման Ռուսիատա գալաճաղընտան, Ռուսիայը՝ լայըմ օլտուղու վէճհիլ թանըյըպ թագիր իտէմէյէճէք տիր։ Հէր հալատ բրէնսի միւշարիյէյհին Բէթրէսպուրկը զիյարէթի նէթիճէսի օլարաղ, Ռուսիա իլէ Ալմանիանընն միւնասէպաթը բօլիթիգէսինին տահա զիյատէ քէսպի թագվիյէթ իտէպիլէճէկի մէմուլ տըր։»

ԱԼՄԱՆԻԱ ԻԼԷ ՖՐԱՆՍԱ.— Ալմանիա պաշ վէքիլի գոնթ Պիւլով՝ կէչէն կիւն Բայխսթակ մէճլիսինտէ իրատ իթտիկի պիր նութգատա, էվվէլա էվրօբա տէվլէթլերինին բօլիթիգաճա հալը հաղբրլարընա ումումի պիր նազար աթթ իտիպ, պու պապտէ պաղը միւթալէաթտա պուլունաբդտան սօնրա, Ալմանիա վէ Ֆրանսանընն միւնասէպաթընտան տախի պահսլա, իշպու իքի հիւքիւմէթին՝ էվրօբա բօլիթիգասընընն հալը հաղբընտա իհրաղ իթտիքլերի մէվգիլերի պէյան, վէ Ֆրանսա իլէ Ալմանիա մուհարէպէսինտէն պէրի թարաֆէյինէ հուսուլէ կէլմիշ օլան հիսսիյաթ վէ էֆքարը խուսուսէթքարանէյի տախի իյզահ իտէրէք, պու կիւն Ալմանիա վէ Ֆրանսա՝ բօլիթիգա ալէմինտէ հաիզ պուլունաբդլարը էհէմմիյէթի ազիմէտէն տօլայը զաթէն հէման հիչ պիր ճիտտի էսասա միւսթէնէտ օլմայը, սըրքի վահի խէյալաթա պինա իտիլմիշ օլան իքի թարաֆ հիսսիյաթ վէ էֆքարը խուսումէթքարանէսինին զահիլ օլմասը իճապ իթտիկինի իֆատէ իյլէմիշ տիր։

Ալմանիա պաշ վէքիլինին պու միւթալէաթը՝ հէր հալատ շայեանը տիգգաթ տըր։ Պու սեօզլէր, բէսմիյէթի հայիզ օլտուղընտան, Ալմանիանընն՝ Ֆրանսայա տահա զիյատէ եազլաշմագ արզուսինտէ օլտուղունը իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Պունատան էվվէլ իմբէրատօր Վիլհէլմ՝ Ալմանիանընն Ֆրանսա հագգընտա պիւյիւք պիր թէվէճճիհիհ օլտուղընը զայրը բէսմի սուրէթտէ իպրաղ էյլէտիկի կիպի, պու տէֆա տա պաշ վէքիլ գոնթ Պիւլով՝ Բայխսթակ մէճլիսինտէ, Ալմանիա վէ Ֆրանսա միւնասէպաթընընն տօսթանէ վէ սամիմանէ օլմասը՝ թարաֆէյին իչին նէ կիպի ֆայտէլերի օլաճաղընը էյզահ իտէրէք, Ֆրանսա հագգընտա պիւյիւք պիր տօսթլուգ կէօսթէրմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ. — Խըտմէթի ասոյլէնին իբի սէնէյէ իպլաղը բրօժէսի թագաւիր օլունմուշ սըր։ Պու սայէտէ Ֆրանսանըն սուլհ զէմանընտա 600 պին վէ մուհարէպէ զէմանընտա պիր միլեոն ասքէրի օլաճադ տըր։

⁂ Մէճլիսի մէպուսանտա մէզահիպ պիւտճէսի միւզաքէրէ օլունուրքէն, սոսիալիսթ Ալար՝ Ֆրանսա իլէ Վալթիգան պէյնինտէքի Գոնգօրատթօ մուահէտէսինին ֆէսխինի, վէ մէզահիպ պիւտճէսինին լաղվընը թաղէպ եթմիշ իսէ տէ, ըէիսի վիւքէլա Մ. Դոնգ՝ էֆքեարը լուհանիյէ, ինանիյէթ իշին մանէվի պիւյիւք պիր գուվվէթ օլուպ, ինանիյէթին էն գուվվէթլի մույենլերինտէն պիրի պուլունտուղընը իֆատէ իտէրէք, մէզքիւր թէքլիֆի ըէատ, վէ Գոնգօրատթօնընն մուհաֆազասը լիւզումընը պէյան իյլէմիշ տիր։ Նիհայէթ, մէզահիպ պիւտճէսի պիրա թատիլ գապուլ իտիլմիշ տիր։

⁂ Բուհանի թարիգաթլարընն նազըրլարը Բարիզտէ ադտը իճթիմա իտէրէք, քէնարլէրին նէֆի իտիլմէսինէ մուխալիֆէթ իթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Տիւն, Ալմանիա իմբէրաթօրընընն եէվմի վէլատէթինէ միւսատբի օլտուղընտան, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. Էմմանուէլեան էֆ. հաղրէթլէրի թարաֆընտան պէյանը թէպրիքաթ զըմընտա, Գեր. Պօղոս Գերապայծառ Պաղրիկեան իլէ Կաթողիկոսարան պաշ քահանայի Գեր. Յովսէփ Գերապայծառ Միւթէվէլլեան՝ Ալմանիա սէֆարէթխանէսինէ աղամէթ իթմիշլէր տիր։

⁂ Տիւն Ֆրէնքլէրէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան եօրթուսը օլտուղընտան, Սէնթ-Լուբրի քիլիսէսինտէ Մոնսէնեօր Պոնէթթի ճէնազէլէրի թարաֆընտան իճրա իտիլէն Գուատասը չէրիֆտէ, Կ-Բաթրիգ բիւթպ. էֆ. հաղրէթլէրիյլէ Արհ. Թերզեան Պօղոս վէ Արհ. Իսրայէլեան Սանվան Եպիսկոպոսլար հաղը պուլունմուշլար սըր։

⁂ Բուսիանընն Գաֆգասիա գըթասընտա մուգիմ էրմէնի-գաթոլիքլէրինին ուսմուրը բուհանիէսինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, ճէմաաթըմըզ բուհանիլէրինտէն պիր միւնասիպլինին Եպիսկոպոս թաղտիս վէ թայինի խուսուսընտա մահէլլինէ իղհար օլունան արզունընն վէ մէրճիրինէ վուգուս պուլան միւրաճաաթընն գապուլիյլէ, օլ պապտէ Բուսիա հիւքիւմէթի նէզտինտէ իճապ իտէն թէվասսիթիւն իճրասը իլին, Բաքա հաղրէթլէրինէ պաղը բուէսսաի բուհանիէմիզ թարաֆընտան խթիսանամլէր կէօնտէրիլմէքտէ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս կը իմացնէ որ բարեհաճիք Ձեր աղջգուտ թերթին միջոցաւ հրատարակել, անցեալ մայիս 1 էն, ցվերջ դեկտեմբերի (1902), Անկելանոցիս նուիրատուաց անունները ու նուիրուած նիւթերն, և ընդունիլ իւր շնորհակալեաց և յարգանաց հաւատիքը։

Բանկալթի, ~~10~~ 23 Յունուար 1903

Հոգաբարձութիւն
Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԻ

Ցուցակ նուիրաց

Հանդ. Տիւզ Մինրան Պէյի Աղնուազարմ դերդաստան	2700
Վսեմ. Յարութիւն էֆ. Զամիլ և քոյրն Օր. Աննա	2160
Մեծ. Վիլէն էֆ. Գասապեան (դեղավաճառ) 2 անգամն	755
Կառապան Պարոն Կոկո	115
Մեծ. Լեւոն էֆ. Կիւրեղեան	108
Լա Ֆոնթէր Ապահովագր. Ընկ.	67
Ալիանս » »	60
Մեծ. Ճիվան էֆ. Եէկէնեան	27
» Ալէքսան էֆ. Ալթունեան	27
» Ճօրճի էֆ. Այվազեան	20
» Երանոս էֆ. Տ. Աստուածատրեան	20
» Գրիգոր էֆ. Զալուգ քեարեան	20
» Բարերար ոմն	20
Գումար	6099

Մասվաճառ Մեծ. Ինճիճեան եղբարք, գառն մը 12 օխանոց։

Պօղոս Շէրպէթճեան և Գրիգոր Պըզգլեան էֆէնտիք, գառն մը 12 օխանոց։

Վսեմ. Օրդ. Երանիկ Կէօչէօղլու, 4 քաշ չաքարեղէն։

Վսեմ. Տիկին Էլիզա Կէօչէօղլու, տուն չինուած հէլվա կաթով 8 քաշ, 400 պէօրէք և 10 քաշ սեր։

Վսեմ. Օր. Նազլը Կէօչէօղլու, 6 զոյգ դուլպա։

Արհ. Աւետիս Աբք. Արփիարեան, պաղպաղակ դպրատան ընդհանուր աշակերտաց համար։

Մեծ. Հանրի էֆ. Գալլօս, 25 քաշ կաթ։

» Մ. Պարիթսքիէ, 50 չիշ հանքաջուր, Նարզան։

Մեծ. Մ. Անտրէա Բամպա, 3 մնտուկ (36 չիշ) գոնեատ։

Մեծ. Սահակ էֆ. Զիլքօչեան, տակառ մը (50 քաշ) գարեջուր և 2 1(2 քաշ օղի։

Մեծ. Օննիկ էֆ. Համալեան, գառն մը 12 օխանոց և 65 քաշ խաղող։

Մեծ. Գրիգոր էֆ. Միրան, 1 սըրէնկ աբրավաս։

Մեծ. Տօքդ. Գ. էֆ. Զօհրապ, 1 սըրուակ լը վիւր տը պիէր Թուրթան, 1 սըրուակ լէժիթին պութի կրանիւլէ, 1 սըրուակ քաբսիւլ տը քօլչիֆլօր և 3 սրուակ բիլիւլ Սէն Ռաֆայէլ։

Գերդ. Հ. Մաթէոս Ծ. Վ. Գարակէօզեան, 1 կաթսա ջրոյ, աղնիւ տեսակ, 3 թաղար պարտէզին և 1 բարջ ջրոյ։

Մեծ. Էտուար էֆ. Բէքմէզ, հիւանդակիր կառք մը։

Մեծ. Կոմիտաս էֆ. Ուղուրլեան, 120 տետրակ և 82 պլօքնօթ։

Մեծ. Օննիկ էֆ. Ժամկոչեան, 1 կարեաց աթոռ, 1 քէրէվէթ, 1 ծաղկեպսակ (արթիֆիսիէլ)։

Գերդ. Բառնաբաս Ծ. Վ. Սամանճեան, 8 քաշ չաքարեղէն։

Համեստ. Քոյր Երանուհի Ուրկանեան, մեսաքսեայ ասեղնագործ չքեղ պայուսակ մը։

Բարերար ոմն, 2 թաղար, արթիֆիսիէլ ծաղկօք։

Մեծ. Պօղոս էֆ. Հարունեան, 20 հատ ֆէս։

Մեծ. Լեւոն էֆ. Կիւրեղեան, 200 հատ բոկեղ։

Վսեմ. Մաթէոս էֆ. Տամատ, (ի Բարիզ), 2 մահճակալ երկաթեայ և 1 դարան ընկուզենի։

Մեծ. Բէթրի էֆ. Ճէֆէրեան, 30 բաքէթ ծխախոտ և 30 պրակ սիկարի թուղթ։

Մեծ. Տեարք Գանթար Յովհաննէս և Ֆէրհաթեան Սերովբէ էֆէնտիք, մէկ մէկ միամեայ բաժանորդագր. «Զօճուգլարա մախսուս Ղազէթա» լրագրոյ։

Մեծ. Ռաֆայէլ աղա Բեռնեան, 6 հատ օրացոյց պատի։

Մեծ. Մ. Նիգոլի Կոստանդինիտես, 4 հատ օրացոյց պատի։

Մեծ. Շառլ էֆ. Ասնամեան, զոյգ մը աղնիւ թաղար արթիֆիսիէլ ծաղկօք։

Բարերար ոմն, 5 հատ օրացոյց պատի։

Բարերար ոմն, 15 քաշ լօքմա, և 5 քաշ շուրուպ չաքարի։

Մեծ. Տեարք Շէրիւպէն և Յովհաննէս էֆէնտիք Աղնաւուր, 4 անօթ բէքսին, 8 սրուակ սօլիւսիօն սալիսիլաթ քէլէն, 1 սըրուակ օ բրէսիէղ, 4 սրուակ էսանս ալժէրիէն, 1 տուփ քրէյոն շոմէլ, 14 սրուակ բիլիւլ բուրթալ, 5 սրուակ կրանիւլ, 3 տուփ քաշէ, 20 տուփ օ տը փիլաքտարաս, 4 քիլօ պրոմիւր տը բոթասիում, 500 կրամ սիւլֆաթ տը զինկ, 20 կրամ քաքոտիլաթ տը սուտ, 3 սրուակ մէթարսէնաթ բուլէն, 3 կրամնոց։

Աղն. Տիկին Թագուհի Օ. Թօքուզեան, 1 ոչխար (15 քաշ)։

Մեծ. Մկրտիչ էֆ. Թօգաթլեան, 373 հատ բաթա և 2 բէն ա'էսքաներ։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Գօսօվա վալիլիկինէ՝ Թարապլուսը Ղարպ վալիսի Հաֆըզ Մէհէմմէտ բաշա թայինին. Էսքիշէհիր վիլայէթինատէ ճիսրի Մուսթաֆա բաշա գայմագամլըղը՝ Իսքէնտէրիյէ գայմագամը Էօմէր Ասաֆ պէյէ, Իսքէնտէրիյէ գայմագամլըղը՝ Պիլան գայմագամը Խալիս պէյէ, Ատանա վիլայէթինտէ Բայաս գայմագամլըղը՝ Սիվան գայմագամը Մէսուտ էֆէյէ, Պէյրութ վիլայէթինտէ Թիպէրիա գայմագամլըղը՝ Սէհիուն գայմագամը Հասան Քեռալիմ էֆէյէ, Սէհիուն գայմագամլըղը՝ Մէքթէպլի Միւլքիյէ մէհէզունլարընատան Բէուք պէյէ թէֆվիզ. Մէմուրիյնի միւլքիե գօմիսիօնը պաշ քատիպլի Նէֆի էֆէյէ պալէա, Սիճիլլի ահվալ միւտիր մուավինի Իսմայիլ Հաղգը պէյէ միւթէմայիզ, Մէքթէպլի Սէնաիի Շահանէ միւտիր մուավինի Ալի պէյ իլէ մէատին հէյէթի ֆէնէրիյէսի աղասընտան սէր միւհէնդիս Մ. Գօլանա ուլէա սանիսի, Այտընը վիլայէթի աշար միւտիրի Ահմէտ պէյէ սանիէ բիւմպէլէրի թէվճիհ. Սիս Կաթողիկոսլըղընա թայինին օլունան Խապայեան Սահակ էֆէյէ 1ինճի, Պիլէճիք վէ թէվապիի մերկեզատասը Կէօմրիւքճեան Մովսէս եպիսկոպոսա Զնճի, Այնթապ մերկեզատասա վէքիլի Կիւլեիւզեան Կարապետ, վէ Ատանա մերկեզատասա վէքիլի Ներկարարեան Գրիգոր աւագ քահանալարա, վէ միւթէպերանտէն Պաղիկեան Սարգիս, Կիւլպէնկեան Գալուստ, Խուպէսերեան Լութֆիկ, Ուրֆալեան Յակոբ, Սէլեան Աբրահամ վէ Քէշիշեան Կիրակոս էֆէնտիլէրէ Յիւնճիւ Մէճիտի, վէ Զօլտագեան Սահակ Ծ. Վ. է Յիւնճիւ Օսմանի, Օրման, մէատին վէ զիրաաթի նէզարէթի մէատին սէր միւհէնտիսի Մ. Գօլանա Զնճի Մէճիտի, Ատանա վիլայէթի սէֆիրատարը Եավէր էֆէյէ Զնճի վէ Էսիրնէ էմլաքը Հիւմայուն միւտիրի Գոռանեան Գէորգ էֆէյէ 4ինճիւ Օսմ., Բուսանիա սէֆիրի Մ. Լահովարիյէ 1ինճի Մէճատ. Նիշանլարը իհսան. պույրուլմըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն Ալմանիա իմբէրաթօրընընն եէվմի վէլատէթինէ միւսատբի օլտուղընտան, թարաֆը հաղրէթի Բաթիշահիտէն իմբէրաթօրը միւշարիլէյէ թէպրիք թէլէկրաֆնամէյի Հիւմայունը քէշիտ պույրուլմուշ վէ պա թէլէկրաֆ թէլէքքիւր ճէվապը ալընմըշ տը։

Տիւն սապահ Այնալը չէշմէտ քեայնի իպատէթխանէտէ թէլէքքիւր առասը օգունուպ, պունտա, սէֆիր իլէ սէֆարէթին վէ գօնսօլաթօնընն մէմուրլարը վէ մայէթ վաքօրլարը գօմանտան վէ զապիթանը վէ սաիր զէվաթ հաղը պուլունմուշլար տը։ Պատէհու սէֆարէթխանէ սալօնընտա բէսմի գապուլ իճրա իտիլմիշ տիր։

Մապէյնի Հիւմայունան վէ Պապը Ալիտէն սէֆարէթխանէյէ մէմուրիյնի լազմէ կէօնտէրիլէրէք, բէսմը թէպրիքաթ իճրա իտիլմիշ տիր։

Էօյլէյին տախի Օսմանը գարաղոլ սէֆինէսինտէն միւթատ օլան թօրլար աթըլմըշ տըր։

Ագշամ, Ալմանլարըն ճէմիյէթիկեանը օլան Թէօթոնիա սալասընտա սէֆիր թարաքընտան պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

Տիւն, պու միւնասիպէթլէ, սէֆիրլեր վէ սէֆարէթ մասլահաթկիւզարլարը Ալմանիա սէֆարէթխանէսինէկիտերէք, բէսմը թէպրիքի իյֆա իթմիշլեր տիր։

—Բէսմի. Պունտան էվվէլ Էվրօպայա ֆիրար իթմիշ օլան Տամատ Մահմուտ բաշանընն հաղգընտա ուսուլէն իճրա օլունան թաագիպաթը ասլիյէ նէթիճէսինտէ լաբզգ օլան հիւքմ մուճիպինճէ բիւթպէ վէ նիշանը բէկ վէ նէզ օլունմուշ օլտուղը հալաչ, պու քէրրէ Պրիւքսէլտէ վէֆաթը վուգու�մէպնի, նաշընընն՝ բէսէրինին մագպէրէսի հանընա տէֆն օլունմագ իւզրէ Տէրիսաատէթէ նագլ վէ իրսալի հաղգընտա Խարիճիէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն Բարիս սէֆարէթի Սէնիէսինէ թէպլիղաթ իճրա գըլընմըշ տըր։

—Զըգան ճումատա կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ օլան Թրապիզօ վալիսի Գատրի պէյին խրատէմաթը մէմուուէսինէ միւքաֆաթէն, չէհրի մէզքիւրտէ, մէսարիֆի Խազինէի Խասսայը Շահանէտէն թէվզիյէ պույրուլմագ իւզրէ, պիր թիւրպէ ինչա օլունաճագ տըր։

—Ճումատա իրթէսի կիւնիւ Ֆրանսա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազրը հաղրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

—Եէվմի մէզքիւրտէ Ֆրանսա սէֆիրի իլէ Իթալիա վէ Եունան սէֆարէթլէրի պաշ թէրճէմանլարը՝ Խարիճիյէ նազրը հաղրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

—Լօնտրա Օսմ. սէֆիրի Միւշիրիւս բաշա՝ չըգան հաֆթա Ինկիլթէրրա խարիճիէ նազրըյլա պիր սաաթ գատար միւլաղաթ իթմիշ տիր։

—Օսմանը պանդասընընն Բարիս իտարէխանէճի միւտիրի Մ. Ֆրանգ Օպուանօ վէֆաթ իթմիկնատէն, միւմիլէյէհին մախտումը վէ Օսմանը պանդասընընն միւտիրի ուսմումիսի Մ. Կասթօն Օպուանօ՝ չըմէնտրքէր գաթարըյլա Բարիզէ կիթմիշ տիր։

Միւթէվէֆաթ՝ 63 եաչլարընտա օլուպ, Տէրիսաատէթէ Օսմանը պանդասընտա, Տիւյունը ուսմումիէտ վէ Բէժի իտարէսինէ մուհիմ մէմուրիյէթլէր իյֆա իթմիշ, վէ ֆէնընը մալիճէ իգթիտարը վէ հիւանի ախլէաղլյա, քէնտիսինի թանըյանլարընն թէվէճճիհ վէ հիւրմէթինի գազանմըշ իսի։ Միւթէվէֆանընն ղէվճէսի մատամ Ֆրանգ Օպուանօ՝ մախտումու Մ. Կասթօն Օպուանօնընն իսմթալանմասը սեպեպիյլէ չէհրիմիզէ կէլմիշ օլուպ, պու քէրրէ մախտումը իլէ պիրլիքաէ Բարիզէ կիթմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը՝ ճումա կիւնիւ Բարիսաէ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Ինկիլթէրրա գրալը Էտվարտընը թախթա գուուտընընտէվրի սէնէսի օլտուղընտան, բազար կիւնիւ թարաքը Շահանէտէն միւշարիլէյէ պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտ պույրուլմուշ, վէ ճէվապէն թէլէքքիւր թէլէկրաֆնամէսի ալընմըշ տըր։— Եէվմի մէզքիւրտէ Մապէյնի Հիւմայունան վէ Պապը Ալիտէն սէֆարէթխանէյէ մէմուրիյնի լազմէ կէլմիշ օլուպ, պու քէրրէ մախտումը իլէ պիրլիքաէ Բարիզէ կիթմիշ տիր։

—Ռուսիէյի վիլայէթլէրինին թէնսիգաթընա տէվամ օլունուեօր։ Գօսօվա վիլայէթինին 303 քիշիլիք բօլիս հէյէթիկի

1010 ժանտարմատան մուրէքքէպ Թապուրըն Թէշքիլաթը, պիր հաֆթա Լվվէլ Իքմալ օլունարագ, մէմուրիյէթլէրինէ իպգա [illegible] Լէնիտէն ինթիխապ օլընան մուլազըմ վէ զապըթ մուլազըմ քօլիս վէ ժանտարմա նէֆէրաթը, Տէրսաատէթտէն կէօնտէրիլէն էլպիսէլէրի կէյինէրէք, հուքիւմէթ գօնաղը էօնիւնտէ սըրա իլէ տիզիլիպ, էտիէյի մէֆրուզէյի հազրէթի Բատիշահիյի խատ ու Թիլավէթ իթմիշլէր տիր: Բէտրի մէզքիւրտէ մէմուրինի ասքէրիյէ վէ միւլքիյէ իլէ պինլէրճէ էհալի հազըր պուլունմուշլար տըր:

—Սէլանիք Իսթինաֆ մահքէմէսի պաշքալըղընա՝ Մէքթէպի Հուգուգտան մէզգուն Հաֆըզ Ալի Րիզա, Սէլիմ, Ալի Գաալի, Տիմիթրի, Միլթիատի, Իսհագ, Հրաչեայ Աբրահամեան, վէ Էնգարէճէզա մահքէմէսինտէն իսթիֆա իտէն Գասըմ էֆ. լէր Թայինի գըլընմըշլար տըր: Վիլայէթի մէզքիւրէնին Պիտայէթ մահքէմէսի ազալըղընա տախի Մէհէմմէտ Ալի, Նազիֆ, Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսի քեաթիպի Եօրկի վէ տաւա վէքիլի Բէթրօ էֆ. լէր Թայինի օլունմուշլար տըր:

—Ֆրանսըզ արթիսթլէրինտէն Մ. Գօգլէն՝ փետրվար իպթիտալարընտա չէհրիմիզէ կէլէրէք, Թէբէ-պաշը Թէաթրօսընտա պիր գաչ լուպիյաթ իճրա իտէճէք տիր:

—Պունտան պէօյլէ Օտէսսայա գարատան վէ տէնիզտէն կիտէճէք էճնէպիլէրին՝ մէմալիքի էճնէպիյէտէքի Րուսիա սէֆարէթ վէ Լա գօնսօլաթօլարը Թարաֆընտան վիզէ իտիլմիշ բասաբօրթլարը հաիզ օլմատըգճա, չէհրի մէզքիւրտէ իգամէթլէրինէ միւսաատէ օլունմայըպ, տէրհալ հուտուտա խարիճինէ չըգարըլաճագը՝ չէհրի մէզքիւր լազէթալարընտա օգունմուշ տըր:

—Սօն 15—20 կիւն զարֆընտա Եանիա վիլաէթինին պազը Թարաֆլարընտա քէք չօգ միւճրիմլէր տէրտէսթ իտիլէրէք, մահքէմէյէ Թէսլիմ իտիլմիշլէր տիր:

—Աչար միւլթէզիմլիկի վէսիլէսիլէ Մալիէ նէզարէթի Թարաֆընտան հաճզ իտիլէն Էմլաք վէ արազի նիզամը տախրէսինտէ սէրհան միւզաէտէ օլունաճագ տըր: Պու գարար, պա էմրի սամի, Մալիէ նէզարէթինտէն քիաֆֆէյի վիլայաթ տէֆթէրտարլարընա պա Թէլէկրաֆ Թէպլիղ օլունմուշ տըր:

—Պազը մալիյէ մէսէլէլէրինին Թէտքիգի իչին, ճումաա իրթէսի կիւնիւ Մալիէ նազըրը Րէչատ բաշա հազրէթլէրինին Թահթը րիաստէթինտէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ գըլընմըշ տըր:

—Շէհրի էմանէթի մէճլիսի, չըգան ճումաա իրթէսի կիւնիւ, էթ ֆիյաթընըն ֆէվգէլատէ Թըրլամասընա գարշը չարէլէր իթթիխազը իւզէրինէ հէնիւզ իճրայի միւզաքէրէ իթմիշ, վէ Տէրսաատէթէ գօյուն կէօնտէրէնլէրի իչին միւլահէզէլէրէ հէնիւզ էմրլէր վէրիլմէսինի գարարլաշտըրմըշ տըր:

—Պէյրութտա 30 կիւնտէն պէրի չիպա հէլի խաստալըգտան վուգուաթ օլմամըշ տըր:

—Մէճլուսէն մէմլէքէթինտէ օլան Սըրպիա սէֆիրի ճումա իրթէսի կիւնիւ Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր:

—319 սէնէսի պիւտճէսինին Թէտգիգի իչին Մալիէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա, Թէճհիզաթը ասքէրիյէ, Օրման, Մէատին վէ Զիրաաթ նազըրլարը բաշլար իլէ Մալիէ միւսթէշարը Րիզա պէյ հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլի խուսուսընա իրատէի սէնիյէ չէրէֆթէալլուգ պույրուլմուշ տըր:

—Գօսօվա վալիլիկինէ Թայինի պույրուլան Թարապլուսը Ղարպ վալիի սապըգը Հաֆըզ Մէհէմմէտ բաշա՝ չէհրիմիզէ մուվասըլէթլէ, Մապէյնի Հիւմայունա աղիմէթ իթմիշ, վէ արզը ուպուտիյէթ իտէրէք, պիլ վասըթա մազհարը իլթիֆաթը Շէհրիյարի օլմուշ տըր:

Բաշ միւչավիրլէյի, բազար իրթէսի կիւնիւ Սատրազամ, Տախիլիէ նազըրը վէ Շուրայի տէվլէթ րէիսի բաշալարը զիեարէթ իթմիշ տիր:

—Բազար կիւնիւ Րում բաթրիկի էֆ. Րուսիա սէֆիրիյլէ Պուլկարիսթան գաբուքէթխուտասընտա իատէի զիեարէթ իլէմիշ տիր:

—Իթթիֆագիլէ ալայը գօմանտանը Զէչէնէսի բաշանըն պիր միւտտէթտէն պէրու խասթա օլտուղու՝ մէմուրի հազրէթի Բատիշահի պույրուլմասը իւզէրինէ, Տր. Խօրասանճեան էֆ. նին՝ կիւնտէ իքի տէֆա բաշայի միւչավիրլէյինին իգամէթկեահընա կիտէրէք, Թէտավի իլէմէսի խուսուսընա իրատէի սէնիյէ սուտուր իլէմիշ տիր:

—Բազար իրթէսի կիւնիւ Մալիէ նազըրը հազրէթլէրի Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր:

—Սըրպիա սէֆիրի՝ հէվմի մէզքիւրտէ Պապը Ալիտէ Սատրազամ, Խարիճիէ նազըրը վէ Շուրայի տէվլէթ րէիսի բաշալար հազարաթըյլէ կէօրիւշմիւշ տիր:

—Տէվլէթի Ալիէ իլէ Րուսիա մուամէլաթը Թիճարիյէսինէ տաիր միւզաքէրաթտա պուլունմագ իւզրէ Թէշքիլ օլունան միւխթէլիթ գօմիսիօն՝ բազար իրթէսի կիւնիւ տախի իճթիմա իթմիշ տիր:

—Րումէլի վիլայէթլէրի ժանտարմալարընա ալտ էլպիսէ պէտէլինէ մահսուպէն 3000 լիրանըն տահա սարֆընա մէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր:

—Մանասթըր վիլայէթի խառատ մէքթէպլէրինտէ՝ մէմլէքէթլէրին իհթիյաճ վէ իսթիխսալընա կէօրէ, զիրաաթ վէ Թիճարէթ տէրսլէրինին Թալիմ վէ Թէտրիսինէ իրատէի սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր:

—Աթինա Օսմ. սէֆիրի՝ կէչէն չարչէնպէհ կիւնիւ Եունան խարիճիէ նազըրըյլա կէօրիւշմիւշ տիւր:

—Սէլանիք լիմանընըն ինշաաթը խիթամա էռզըն օլտուղընտան, գապուլը մուվազզաթ մուամէլէսինի իճրա իթմէք իւզրէ, չէհրիմիզտէն պիր հէյէթի ֆէննիյէ Սէլանիկէ կիթմիշ տիր:

—Րուսիանըն Սօֆիա մասլահաթկիւզարը Բէթրէսպուրկա կիթմիշ տիր:

—Բազար կիւնիւ Պուլկարիսթան բըրէնսինին պիրատէրի բրէնս Ֆիլիպ՝ Սօֆիատան Վիէննաեա կիթմիշ տիր:

—Պունտան պէօյլէ աթըպպա րէչէթալարը մուճիպինճէ իլաճլարը գարըչտըրըլմասը՝ իճապը հալտէն վէ զարուրիյաթը Թըպպիէտէն օլան ճիւզի միգտար իալի վէ նէֆիս գօնեագտան մաատա, էճզախանէլէրտէ հիչ պիր նամ վէ սուրէթլէ վէ հէր նէ միգտարտա օլուրսա օլսուն, գօնեագ վէ էմսալի իչկիլէր պուլունտուրուլմամասը՝ Մէքթէպի Թըպպիէճէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրէ Աղա-ճամի եագընընտա ֆէճրի, բէրուքեար վէ Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա կէչէնլէրտէ կիճէ վագթը խըրսըզ կիրէրէք, 15 լիրալըգ էշեա աշըրմըշը կիպի, կէչէն կիճէ մէզքիւր տիւքքեանա Թէքրար կիրմէյի խըրսըզլար կիրէրէք, պազը էշեա աշըրմըշլար տըր: Պիր գաչ չիւպհէլի էչխաս զապըթաճա տէրտէսթ իտիլէրէք, Թահգիգաթա իպթիտար իտիլմիշ տիր:

—Մանասթըրըն Քէսրիէ չէհրինտէ պիր Եէհուտի խանէսինտէ տիւյէն իճրա օլունուրքէն, պիր օտա չէօքմիւշ, վէ էնգազ ալթընտա գալանլարտան 10 քիշի էօլիւ վէ 15 քիշի եարալը օլարագ չըգարըլմըշ տըր:

—Յունվար 6տան 12նէ գատար չէհրիմիզէ 311 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր:

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՎԱ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէհրիմիզէ հիւսն օլունան սօուղուն չիտտէթինտէն՝ Զօղան-չէչմէ, Այի-պէյ քէօյիւ, Սիլահտար վէ Բեայըրխանէ տէրէսի քեամիլէն, վէ Սիլահտարտան Րըլիթլիմ գուլլէանիւրընըն իսքէլէսի ճիվարընտա գատար տէնիզ տօնսուղը կիպի, տիկէր պազը ճիհէթլէրի տէ, Պահարիէյէ գատար տէնիզտէն 20-30 ատըմ իլէրիյէ պուզ պաղլամըշ տըր:

Ագշամըգ Թարաֆընտա պիր գըսմը եըգըլըղընը եագտըրըլմըշ խանէնին՝ տիկէր գըսմը տախի եըգըլըլարագ, Թէհլիքէնին էօնիւ ալընմըշ տըր:

Էվվէլքի կիւն Էյուպտէ իքի խանէնին վէ Լտիրնէ-գաբուսը ճիվարընտա պիր խանէնին մաթպախը չաթըլարը՝ իւզէրլէրինէ եըղըլմըշ օլան գարլարըն աղըրլըղընա տայանամայարագ, եըգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա սագաթլըգ օլմամըշ տըր:

Իսթէնիյատա պիր ֆապրիգանըն չաթըսը տախի՝ իւզէրինտէքի գարըն աղըրլըղընտան կէչէն ագշամ չէօքմիւշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա զայիաթ վուգու պուլմամըշ տըր:

Պիւյիւք-պազար լէքօյինէ կիթմէքտէ օլան ֆագիր պիր ատէմ՝ գուրտլար Թէլէֆ իթմիշլէր տիր:

Րումանիանըն Գարօլ նամ վաբօրը՝ Քէօսթէնճէ լիմանընտա պուզլար արասընտա գալտըղընտան, հարէքէթ իտէմէմիշ կիպի, Վարնա լիմանը տախի տօնտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւր լիմանա մուվասըլէթ իտէն սէֆինէլէր՝ եիւքլէրինի ալամամըշլար տըր:

Խարբութ վիլայէթինին հէր Թարաֆընտա քիւլլիյէթլի գար եաղտըղընտան, մուխաբէրաթ գաթ գաթ օլունմուշ տըր: Իսթանպօլ բօսթա Թաթարը եօլա չըգարըլմըշ իսէ տէ, 2 սաաթ իլէրլէտիքտէն սօնրա, ավտէթ մէճպուր օլմուշ տըր:

Անատօլունըն տիկէր մահալլէրինտէ, վէ Էվրօբատա՝ Ավուսթրիա, Ալմանիա, Իթալիա, Իսբանիա, Րումանիա վէ Րուսիատա տախի գըշըն չիտտէթի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, նէհիրլէր տօնմուշ, մէքթէպլէր գաբանմըշ, մուխաբէրաթ գաթ գաթ օլունմուշ, Րումանիանըն պազը Թարաֆլարընտա գուրտլար էնմիշ, վէ պիր չօգ մաատի խասարաթ իլէ պէրապէր, պազը պիչարէլէր տէ սօղուգտան տօնմուշլար տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆՔԱՍԸ

1897 սէնէսի փետրվարընտա վատէսի հուլուլ իթմիշ օլան 8 Ն.° լը գուբօնլար, 1903 սէնէսի րումի յունվար 31 վէ փետրվար 14է գատար Թէտիյէսլէրի իչին Թադարիկ օլունմազլար իսէ, բաթըլ օլունաճագլարը՝ 100տէ 4 ֆայզլը «Թէմպէքի Բրիօրիթէ» Թահվիլաթը Օսմանիէսինի համիլ օլանլարա իլանը օլունուր:

Տէրսաատէթ, 15 Յունվար 1903

)(21)(

ՊԻՔԷՍ ԳԱՏԸՆ

Տիւչէս տը Ֆլէրթին սարը վէ կիւմրահ սաչլարընտա, կէչիրտիկի սէնէլէրի խաթըրլաթաճագ հիչ պիր պէյազ Թէլ գալմամըշ օլմայըպ, եալընըզ կէօզլէրինին էթրաֆընտա հասըլ օլմուշ օլան ճիզգի պիր [illegible] մէզպուրէնին իւք կէնճլիք չաղընտա պուլունմատըղընը իպրազ իթմէքտէ, վէ աղըզը իսէ, հէնիւզ Թազէլիկինի մուհաֆազա իլէմէքտէ իտի: Պունը վէ չէնէսի պիչիմլի օլուպ, անլընը չէքլինտէն տէ ֆէթին վէ զէքի պիր գատըն իտուկի անլաշըլըյօր իտի:

Հալբը տիւչէս՝ Օբէրա Թէաթրօսընտա քէնտի լօժունտա պուլունտուղու զաման՝ հավաբրունըն տիւրպիւնլէրի քէնտիսինէ տօղրու չէվրիլտիկի կիպի, Րաուլըն գօլթուղընտա օլարագ Թէաթրօտան չըգարքէն տէ, հէր իքիսի՝ պիւյիւք գըզլարընտան վէ քիւչիւք գարընտաշ մագամընտա զանն օլունուրլար իտի:

Հէլէ տիւչէսին սիւգ իլէ սինճէ ֆարգը՝ տահա պիւյիւք կէօրիւնիւր իտի:

Ժէնէրալ, սագաթ պիր իհթիյար կիպի օլուպ, խասթալըգլը օլտուղընտան, տաշըրէսինտէն ասլա տիչարը չըգմազ, զէվճէսիյլէ օղլունտան պաշգա քիմսէյի կէօրմէք իսթէմէզ, վէ Թասալը Թայինընտաճա, եալընըզ անիլէր իլէ վագթ կէչիրէպիլմէքտէ իտի:

Տիւչէս՝ զէվճի գարշըսընտա չայեանը հայրէթ պիր Թէհամմիւլ կէօսթէրիպ, ֆէտաքեարանէ հարէքէթտէ ասլա գուսուր իթմէմիշ կիպի, Րաուլ տա, բէտէրինէ հիւրմէթ ու րիայէթ իպրազընտան կէրի տուրմազ իտի:

Զօգտան պէրի տիւգ՝ էվինին իտարէսինի զէվճէսինէ իհալէ իթմիշ օլուպ, քէնտիսի բարաճա իշլէրէ գաթըն գարըշմատըղընտան, տիւչէս՝ զաթէն բարլագ էօմրէ ալըշըգ օլտուղու պաշգա, պիր աղտա Թէֆախուրլը իչին հիւսնիւզէ սուրէթտէ մէսարիֆ իթտիկինտէն, հէր վագթ նայիլ օլակէլտիկի էլթաֆը մախսուսէնին տէվամընը իսթիր իտի: Լաքին 1870 ֆէլաքէթի մալիւմէսի՝ պու իսթիտինի հէր պէրհավա իլէտի: Շէօյլէ քի, տիւգիւն Թախսիսաթը քէսիլիպ, զայէթ մահտուտ օլան վարիտաթընտան պաշգա պիր չէյի գալմամըշ:

Զաթէն Իսբանիատա աէօրթ սէնէ էլչիլիք իթտիկինտէ, սէֆարէթխանէտէ վէրտիկի բալօգ վէ մասրաֆլը էյլէնճէլէր՝ մէրգումըն սէրվէթինի խայլի ազալթմըշ օլուպ, մամաֆիհ Գօրնիւզինին էվլէնտիկի զէման ճէհազ ազչէսի օլարագ կէթիրտիկի իքի միլիօնուն նըսֆը գալմըշ իտի: Վագտա պունըն իրատը օլան էլլի պին ֆրանգ՝ սէնէվի էքսիճէ պիր սէրվէթ սայըլըր իսէ տէ, բըրէնսլէրէ մախսուս իպքեան իտէն, վէ զայէթլէ բարլագ պիր վազիէթտէ եաչայան իչին, էլլի պին ֆրանգ՝ քիֆայէթ իտէր պիր աչէ տէյիլ տիր:

Իմտի տիւչէս տը Ֆլէրթ՝ սէրէճէյի իթթիրամը էնտիրմէյէրէք, պիւտճէսինի Թէնքիհ կէթիրմէյէ չալըշմայըպ պէրաբէր, Մէսարիֆինին քէք աղըր օլմասընտան, հէր սէնէ սէրմայէ տախի տօգունմագ մէճպուր պուլունմագտա իտի:

Ինչպու Թէհէչէթի ազչէ մէսէլէսի՝ տիւչէսին տախի միւլահազաը օլուպ, իլէրուտէ ինրազ իտէճէկի տիւչէսլիք Թիմսանը իչին միլիօնլար Թէէտէյէ իտէճէք պիր զէնկին գըզը պուլուպ, Րաուլը անըն իլէ էվլէնտիրմէքտիքճէ, պու միւչքիլին հալլ իտիլէմէյէճէկինի, քէնտի քէնտինէ Թէֆէքքիւր իթմէյէ պաշլատը:

Զաթէն Ֆրանսատա նիչէ նիչէ հանըլի ասալէթ խանէտանլար՝ քէնտի խանէտանլըգ արմալարընը՝ Ամէրիգալը զէնկին գըզլարըն ճիհազլարըյլա եէնիտէն եալըրըլատըգլարը հալտէ, նիչին քէնտի էվլատը, կէնճ վէ ճալիպ օլարագ, ասալէթլէրի՝ քէնտի ասալէթլէրի տէրէճէսինտէ օլմայան, ֆագաթ բարլագ ճիհազլար պուլունմուշ օլանլար կիպի զէնկին պիր գըզ պուլամասըն:

Տիւչէս՝ Թասավվուրընը պաշա չըգարմագ իչին, եէնիտէն զէվգ վէ էյլէնճէյէ սալմագ լազըմ օլտուղունը անլայարագ, օնտան սօնրա, սալօնլարտաքի, խուսուսիյլէ սէրմայէտարան սալօնլարընտա կիրիպ չըգմայա պաշլատը, չիւնքի Թէխայեիւլ իթտիկի միրասեէտի գըզը՝ պաշըլըճա սէրմայէտարան ֆամիլեալար իչինտէ պուլաճաղընը Թիւչիւնմէքտէ իտի:

Պիր Թագըմ Թասալլըլար իսէ, տիւչէս

ՊԱՆԴ ԷՄՐԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԱՆՈՆԻՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Սեր-Վահեան 10,000,000 ղիրուշ
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՏԸՐ

Իսթանպոլայա, Եկնիճամի մէյտանը՝ Սա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու հօղաս 347 նումէրօյու տարիկա պիրէր չիւպէ ի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիսէ պիրէր պաշլըճա տարէխանէսի մէվճուտա տուր։

(Շիրպէյեր)

Սաալիա,	Սատնա,	Այալն,
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գոնիա,
Լարնակա,	Գահիրէ,	Մէրսին,
Միտիլլի,	Ուշակ,	Սէլանիք,
Սամսուն,	Գանթամպոլու,	Սիվաս
Իզմիր,	Թրապիզոն,	Աֆիոն-Գարահիսար

Պանդը Օսմանի, Թանվիլաթ վէ Կա պունա մեհմասիլ էվրաղ տէբօղիթօ իսիլ-մէսի մուգաղիլինատ մուդիրէն վատէ իլէ վէ կա հիսապը ճարի իւղրէ ապէջ իգրազ վէ սէնէտանը թիճարիսէ ըսպօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պաշլըճա չէհիրլէրի իւղէրինէ չէք, բոլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէլէկրաֆ էմրլէրի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիչատ վէ թանվիլաթ իլէ զիդիյմէթ էչկա վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօն վէ սէնէտ թանէսի, պօրտա էմրլէրի իճրա, վէ մէսքիքեսթ իլթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Օսմ. պանդասը՝ պէր վէճհի աթի միւատէթ վէ ֆիյաթ իւղրէ ապէջ տէբօղիթօսը գապուլ իտէր. Մէսէլա,

(2 սէնէ միւատէթլի տէբօղիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3 1(2։

(1 սէնէ միւատէթլի տէբօղիթօ իչին սէնէվի 100տէ 3։

(6 այ միւատէթլի տէբօղիթօ իչին սէնէվի 100տէ 2։

(3 այ միւատէթլի տէբօղիթօ իչին սէնէվի 100տէ 1 1(2։

Իսթանպոլ չիւպէսի, պալէատէ պէհան օլունան մուամէլաթատան պաշգա, էմթաա իւղէրինէ ապէջ իպրազ իլէտիկի կիպի, էմանէթէն եախոտ սատէճէ թէվարի օլուլունան էչհաի թիճարիսի տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միսթէսնա օլմագ իւղրէ, հօգարըտա զիքը օլունան պիլճիմսէ մուամէլաթը իյթա, վէ պունատան պաշգա Վիլ ար Բարի, Բուամ ի չըմէնտըֆէր թանվիլաթը վէ Եունան պանգասը, Բանամա վէ սարէ կիպի բիանդ-ըլու թանվիլաթա տարիր ախզ ու բիթա մուամէլաթը իճրա իլէր։

Իսթանպոլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի Բուամէլի չըմէնտըֆէր թանվիլաթը բրօմէ-լէրի տախի ֆիրուխթ, վէ պանդանին մէ-մալիքի Շահանէտէքի չիւպէլէրինին քիտֆէսի կիպի 100 լիրահա գատար օլմագ իւղրէ 100տէ 2 ֆայիզ մուզապիլինատ հիսապը ճարի իլէ ապէջ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ թէէմինաթ օլմագ իւղրէ Օսմանլը պանդասը 100տէ 8 պէ. ֆայիզէ Ֆրանսա, վէ 100տէ 3 ֆա-յիզէ Այմանիա տէվլէթի էսհամնտան այ-նի զըյմէթատ պիր վիդատար թահսիլ իմմէ-պիր քի, իչպու էսհամ թէվարի օլունան ապէջէտ քէֆալէթ օլարագ այրըճա պիր տօսիէտ սագլը պուլունմագտա սըր։ Թէվ-տի օլունան ապէջէնին միդատրը արթարգ-ճա, թէէմինաթ ապէջէսինին տէ միդատրը արթար։

ԲԻՐԷԱՏԱՓԻ (ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ)

Ս. Ի. Ա. ՄԷԹԱԳԱ ԳՕՆԵԼԸՂԸ

ՍԱՀԻՊԻ ՅԱՊՐԻԳԱ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ՐԻԻԹՊԷ ՆԻՇԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ ԻԼԷ ԹԱԼԹԻՃ ՊՈՒՅՐՈՒԼՄԸՇ ՏԸՐ

Դը բա նիշանը զիյշանա վէ միւխթէլիֆ էքսբօղիսիօնլարտան 35 գրբա պիւյիւք միւքեաֆաբլարա նայիլ օլմուշ տըր։

Թագլիալէրտէն ալտանմամագ իչին Զաթը հազրէթի Բաթիշահինին Քիմ-կակիրի Մ. Սինկրօսըն չէհատէթի-նի վէ միհր վէ իմզասընը հավի օլուպ, հէր չիշէ իւղէրինտէ պուլունան «պանտրօլար»ա տիդգաթ իտիլմէսի թավսիէ օլունը։

Տէրիսաատէթ վէ ումում մէմալիքի Շա-հանէտ մէրքէզի իտարէսի, Գալաթատա Ղալաթա-խանը Ն. 9

Վէքիլի ՍԹԷՓԱՆՕՍ ՍԱԵԱՆԻ

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհամը ումումի	Դշ.	32 36
Բուամէլի չըմէնտըֆէրի	ֆր.	128
Օսմ. լիրասը 100 դշ-ատան	Դշ.	Բր.
Պէհալ մէճիտիէ ֆարգը	108	06
Մէթալիք	107	20
Ֆրանսիզ ալթունը	89	29
Ինկիլիզ լիրասը	110	09

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1902 սէնէսի Դեկտեմբերին 1 ինճի կիւ-նիւնէն իթիբարէն

ԵԿԵՂՄԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

(Սատալար վէ Անատօլ թարիդի)

Ատալարտան Քէօբրիւեէ

Սթ. Տգ.

2 30 Պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը։

3 Հէյպէլի պ. ատա մալթէբէ պօսթոնճը ճաաը պօսթանը գալամըշ մօտա։

3 30 Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը։ (Պ. ատատան սաաթ 4 15տէ)։

8 45 Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը։ (Պ. ատատան սաաթ 9 30տա)։

(Քէօբրիւտեն Ատալար ճանիպիճէ)

4 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք։

10 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք։

10 45 Մօտա գալամըշ ճաաը պօսթանը պօսթանճը մալթէբէ պ. ատա հէյպէլի

11 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Քէօբրիւեէ

3 30 Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը։ (Պ. ատատան սաաթ 4 15տէ)։

3 15 Հէյպէլի պ. ատա մալթէբէ պօսթանճը ճաաը պօսթանը գալամըշ մօտա։

9 Բէնտիք գարթալ պ. ատա հէյպէլի պուրկազ գընալը գաաբգէօյ։ (Պ. ատատան 9 45տէ)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտեն Ատալարա

4 Գաաբգէօյ գընալը պուրկազ հէյ-պէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք։

10 Գընալը պուրկազ հէյպէլի պ. ատա գարթալ բէնտիք։

10 45 Մօտա գալամըշ ճաաը պօսթանը պօսթանճը մալթէբէ պ. ատա հէյ-պէլի։

(1) Գաաբքէօյիւնտէն սոնրա մօտա գա-լամըշ։

(2) Տօղրու մօտա։

(3) Մօատատան գաաբքէօյիւնէ ուղրա-յըպ գաաբքէօյիւնտէն սաաթ 3 45տէ։

(4) Գաաբքէօյիւնտէն սոնրա մօտա վէ գալամըշա ուղրայարագ սօղրու քէօբրիյէ։

(5) 3 նումէրօլը գաթարա միւսաաբֆ վաբօրլար՝ հոկա ֆին 19ընճը կիւնիւնտէն նոյմ ֆին 3 ինճի կիւնիւնէ վէ յունվ. ըն 3իւնճիւ կիւնիւնտէն 18 ինճի կիւնիւնէ գատար իճրաի սէֆէր իտէճէքլէր տիր։

ԴԱՏԸԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԿԵՂՄԻՑԷ				ԲԱԶԱՐ			
Բէօբրիւ-ատէն		Գաաբ-քէօյատէն		Բէօբրիւ-ատէն		Գաաբ-քէօյատէն	
Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.	Սթ.	Տգ.
2	15	2	15	2	45	2	45
2	50(2)	3		3	30	3	30
3	45	3	25(3)	4	15	4	15
4	30	4	30	5		5	
5	15	5	15	6		6	
6		6					
6	55	6	45	7		7	
7	50	7	35	8		8	
8	40	8	40	9		9	
9	25	9	20	9	45	9	45
10	05	9	55	10	30	10	30
10	40	10	45	11	15	11	15
11	15(1)	11	15	12		12	
11	40	11	45(4)				
12		12	10				

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրինէ միւքեաատըֆ Քէօբրիւտեն

Սթ. Տգ.

1 20 Բէնտիյէ կիտէն(7)
1 35 Էսկիշէհիրէ »
3 33 Բէնտիյէ »
5 30 Բէնտիյէ կիտէն
7 08 Բէնտիյէ »
8 15 Իզմիտէ »
10 30 Բէնտիյէ »
11 30 Բէնտիյէ »

Հայտար Բաշատան

3 27 Բէնտիքտէն կէլէն
2 53 » » (5)
3 27 Բէնտիքտէն » (6)
2 23 Բէնտիքտէն կէլէն (7)
4 15 Բէնտիքտէն »
6 05 Իզմիտտէն »
7 38 Բէնտիքտէն »
9 27 » »
11 » »
12 05 Էսկիշէհիրտէն »

(6) 5 նումէրօլը գաթարա միւսաաբֆ օլան վաբօրլար նոյմ ֆին 3իւնճիւ կիւնիւնտէն յուվ. ըն 2ինճի կիւնիւնէ գատար սէֆէր իճրա իտիպ, 3իւճիւ կիւնիւ թաթիլ իլէ յունվ. ըն 19ինճը կիւնիւտէն իթիպարէն թէքրար սէֆէրէ պաշլաեաճագ տըր։

(7) 1 վէ 2 նումէրօլը գաթարլարա միւսաաբֆ օլան վաբօրլար, յունվ. ըն 19 ընտան իթիպարէն սէֆէր իճրասընա պաշ-լաեաճագլար տըր։

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը դազէթա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

սին մագսէտի հարիսանէսինի պիլմէսիքլէրինատէն, սուարէլէրէ վէ էյլէնճէ մահէլ-լէրինէ կիթմէսինատէն տօլայը կէօնակէօն սուի զանընլարա զահիպ օլմագտա իտիլէր։ Հալպու քի մէղքիւր զանընիյաթ, հէման տայիմա վագը օլտուղը կիպի, քիւլլէն պիտալ ու էտաս օլուպ, մէղպուրէնին, սէվ-կէսի օղլունա պիւյիւք պիր սէրվէթ թէ-տարիքինատէն պաշգա ֆիքր վէ արզուսը եօգ իտի։

Նիհայէթ պիր կիւն, պիր մագսէտի խայր ու չէֆագաթ իչին թէրթիպ օլունան պիր պաղարտա արատըղընը պուլտու։

Զէվճինին վէֆաթընատան սոնրա վագ-թընը վէ սէրվէթինին պիւյիւք զըմանը ումուրը խայրիէնէ հասր իթմիշ, վէ թան-ղիմ իյլէտիկի վասիյէթնամէսի՝ էֆքէարը ալիէյի խայրխահանէյի հավի օլմասըյլա հէր քէսին հայրանընը մուճիպ օլմուշ օլան սիւէսին էն էյի տօսթլարընատան զօնթէս-տը Պրիան, սարրաֆը մէշհուր Ժօրժ Սա-միւէլին գընը մատմազէլ Տինա Սամիւէլի սիւշէսի թագտիմ իյլէտի։

Ժօրժ Սամիւէլ՝ Բարիսատ հէնուզ եէր-լեշմիշ օլուպ, միլեար սահիպլէրինին մախ-սուս տէպատէպէսիյլէ, օլ շէհրի քէպիրի հայրէթատ պրագտըղը կիպի, պօրսատաքի ֆէվկէլատէ մուամէլաթը վէ պախթիյաբ-ըղը տախի՝ հէր քէսին թէճճիւպինի մու-ճիպ օլմագտա իտի։

Մէրգումի ալչագ Եէհուտի սարրաֆընի՝ ֆօսֆաթ մատէնլէրինի սաթընը ալտըղը զէ-ման Մ. Լըվասէօրէ վագը օլան քէշֆիյա-թը՝ հէր նօգթատա տօղրու չըգմըշ իտի։ Շէօյլէ քի մէղքիւր մատէնլէրին գըյմէթի՝ իքի սէնէ էվվէլ սէօրթ միլիօն ֆրանգ օլտուղը հալտէ, իքի միսլի տէյէրինատ քէսպի իթիպար իթմիշ, վէ սարրաֆը մէր-գումի՝ կէրէք պու սըրատա վէ կէրէք տի-կէր ֆըրսաթլարատա իրթիքատպ իթտիկի մէգրուհ ճինայէթլէրիյլէ սէրվէթինի ֆէվ-գէլատէ արթըրմըշ օլուպ, Բարիզէ կէլիպ եէրլէշտիկինատ, վագատ եիւզատէն թէպ-տիլի քիսվէ իթմիշ իտի իսէ տէ, տախի-լէն ալչագ, զատատար վէ հէր տիւրլիւ ֆէ-նալըղը իճրայէ միւգթէտիր թապիյաթը թէպտիլ օլմամըշ իտի։

Բարիզ չէհրի՝ իրթիքատպ իյլէտիքլէրի խապատէթլէրին մէյվէսինի եէմէք վէ քէն-տիլէրինի միւթէպէրատ սըրասընատա կէօս-թէրմէք իսթէյէն պիր թագըմ հիյլէքարա-լարը տախիլինէ բէք չաքուգ գպպուլ ի-տէր։ Պու իսէ, չիւպհէսիզ չէհրի մէղքիւ-ըրն՝ պիւյիւք վագըալարա վէ կիւզէլ վէ եիւքսէք ֆիքր ու թէչէպպիւալէրէ էհէմ-միյէթ վէրիպ, չախսի վագըալարա վէ քիւ-չիւք վուգուաթա էհէմմիյէթ վէրմէմէսին-էն իլերի կէլմէքտէ տիր։

Բարիզ՝ տիկէր հիչ պիր եէրտէ սէլա-մէթ պուլամայանլարընն սըղընատագ եէրի տիր։

Ժօրժ Սամիւէլ, պուրասընը անլամըշ օլ-սուղընատան, մահղա պունըն իչին քէնտի միլիօնլարըյլա օրատա եաշամայա կէլմիշ իտի։

Անճագ պու պախթ գօվլայան խապիս ճէսիմ սէրվէթիյլէ պէրապէր, էկերչի զա-յէթ մաղպութճա գաբալը օլան գարուլարը աչմայա միւսայիտ միւքէմմէլ պիր անախ-թարա, եանի քէնտի գընը Տինայա մալիք օլմատա իտի, սըղատէկեան ալէմինէ բէք գօլայ կիրէմիզ իտի։

Տինա, Ժօրժ Սամիւէլին Ամէրիգատա իղամէթի էսնատէ տիւնեայա կէլմիշ օ-լուպ, քիմսէյէն թանընմըշ օլմայան վէ գընընը տիւնեայա կէթիրմիքտէն սոնրա վէֆաթ իթմիշ օլան Իլլինոյալը ֆա-գիր պիր ֆամիլիայա մէնսուպ իտի։

Զօճուգ, օն պէշ եաշընա գատար, Պրօգլին չէհրինատ գըզլար մէքթէպինէ տէ-վամ իտիպ, պատէհու բէյտէրի Ալժէյտ սէրվէթինի պիւզէրէք, միլիօնլարա սա-հիպ օլտուգտան սոնրա, պիր կիւն, Բա-րիզատ իգամէթէ գարար վէրէճէկի միւ-լահազասըյլա, էվվէլճէ գընընը օրաեա կէօթիւրմիշ իտի։

Տինա, իսմի վէ ասլը Եէհուտի օլմա-սըյլա պէրապէր, վաֆթիզ օլմուշ օլուպ, Բարիզին ասըլզատէկեան գընլարընա մախսուս օլան Սագրէ-Քէօր նամ մահաս-թընա գօնուլարագ, իւչ սէնէ գատար օ-րատա գալմըշ իտի։

Ժօրժ Սամիւէլ, անճագ արա սըրա Բարիզէ կէլտիկինատէն, գընընը բէք նա-տիր կէօրիւր իտի։ Իսմի, անը, մէքթէպ-տէն չընգաբընը ղէման ֆէվգէլատէ ճալիպ, տիլպէր, ագիլ վէ գուրնազ կէօրտիւ-կիւնատ, հայրան օլտու, լաքին անընն ճին եախոտ չէյթան կիպի ֆէրատէթինէ թէմա-միյլէ քէսպի վուգուֆ իտէմատի։

(Տեվամի)